

**Poétique chorale de l'objet-revue.**

**Franck Venaille, *chorus* and *Monsieur Bloom*.**

En 1968, la revue *Chorus* s'est fondée autour de poètes (qualifiés de « nouveaux réalistes ») et de plasticiens, rassemblés par le leitmotiv : « déchiffrer le langage de la réalité quotidienne. » Cet article analyse les moyens (maquettes et couvertures, choix de mises en pages, procédés de désauctorialisation favorisant des montages de textes anonymisés) mis en œuvre par la revue pour instaurer une « énonciation éditoriale » chorale. Ainsi la manière dont contributions textuelles et visuelles convergent vers l'expression d'un même constat, la saturation des images dans l'espace urbain. L'étude se fonde également sur la revue *Monsieur Bloom*, créée par Franck Venaille en 1981 et qu'il dirige seul ; il procède par commandes auprès d'auteurs et plasticiens et met en scène la dimension matérielle et concrète du travail d'écrivain (manuscrits et tapuscrits, photographies, cartes postales). La pagination continue des six numéros de *Monsieur Bloom* rassemble une collectivité de voix autour de la conception de l'écriture de Venaille, dont le souhait est d'estomper les différences de styles à travers l'idée d'une narration polyphonique. Ces deux aventures éditoriales attestent du dépassement de l'idée de revue comme anthologie et illustrent les potentialités de l'objet-revue lorsqu'il se trouve au croisement entre différents régimes esthétiques.

par/by Stéphane CUNESCU (p. 2-27)

**Henri Bosco au Maroc (1931-1955)  
et l'aventure d'*Aguedal***

C'est chose peu connue : l'écrivain provençal Henri Bosco (1888-1976) a passé près de 25 années au Maroc, entre 1931 et 1955. Outre la publication de plusieurs ouvrages importants, notamment *Le Mas Théotime* (éd. Charlot, 1945) prix Renaudot, il y dirigea durant cette période très compliquée la revue *Aguedal* (une vingtaine de numéros avec une suspension au début de la guerre, et quelques tirés-à-part).

Par sa longévité comme par la richesse de ses sommaires, son ancrage en milieu arabe et berbère sans équivalent parmi les revues nord-africaines de la période coloniale, *Aguedal* représente un élément majeur de l'histoire littéraire au Maghreb. Elle a été le creuset d'une réflexion, contrariée par la guerre, sur une « métaphysique orientale » inspirée de la Doctrine guénonienne qui irriguera une partie de la littérature marocaine contemporaine, de langue arabe ou française, grâce à des intellectuels tels que Mohamed-Aziz Lahbabi ou Ahmed Sefrioui.

par/by Guy DUGAS (p. 28-43)

**Choral poetics of the review object.**

**Franck Venaille, *chorus* and *Monsieur Bloom***

In 1968, the magazine *Chorus* was founded by a group of poets (described as the 'new realists') and visual artists, united by the leitmotiv of 'deciphering the language of everyday reality'. The means used by the magazine to establish a choral 'editorial enunciation' are analysed (layouts and covers, choice of page layouts, de-auctorialization processes favouring editing of anonymised texts): the way in which textual and visual contributions converge to express the same observation, the saturation of images in urban space.

The present article is also based on *Monsieur Bloom*, magazine created and directed by Franck Venaille in 1981; he places orders with authors and visual artists, and showcases the material and concrete dimension of the writer's work (manuscripts and typescripts, photographs, postcards). The continuous pagination of the six issues of *Monsieur Bloom* brings together a community of voices around Venaille's conception of writing, whose desire is to blur differences of style through the idea of a polyphonic narrative. These two publishing adventures attest to the fact that the idea of the journal as anthology has been surpassed, and illustrate the potential of the journal-object when it finds itself at the crossroads of different aesthetic regimes.

**Henri Bosco in Morocco (1931-1955)  
and the *Aguedal* adventure**

It is a little-known fact: the Provençal writer Henri Bosco (1888-1976) spent almost 25 years in Morocco, between 1931 and 1955. As well as publishing several important works, including *Le Mas Théotime* (ed. Charlot, 1945), which won the Renaudot Prize, during this very complicated period he edited the magazine *Aguedal* (around twenty issues, suspended at the start of the war, and a few offprints).

Because of its longevity and the richness of its summaries, and because it was rooted in the Arab and Berber environment without equal among the North African journals of the colonial period, *Aguedal* represents a major element in the literary history of North Africa. It was the crucible for a reflection, thwarted by the war, on an 'oriental metaphysics' inspired by the doctrine of René Guénon, which would irrigate part of contemporary Moroccan literature, in Arabic or French, thanks to intellectuals such as Mohamed-Aziz Lahbabi or Ahmed Sefrioui.

## *Une introduction à Vort* (1972-1976, ed. Barry S. Alpert)

*Vort* est un magazine littéraire édité de 1972 à 1976 par Barry Alpert aux États-Unis. Bien souvent acclamé par la critique pour son contenu (« l'encyclopédie malheureusement inachevée de la Nouvelle Poésie Américaine »), il reste peu étudié en tant qu'objet. Les neuf numéros (sauf un) suivent une même logique, énoncée par l'éditeur dans le premier : présenter de manière attenante interviews et études de deux poètes dont l'influence apparaît comme réciproque, que ce soit dans leur vie ou dans leurs œuvres respectives. Une autre originalité de *Vort* est le désir d'étudier un poète dans sa complexité, en refusant de lui appliquer immédiatement un système de pensée lié à un mouvement littéraire. Cet article présente l'éditeur de *Vort* et retrace l'histoire de cette revue si singulière, qui prend naissance dans une période éditoriale féconde communément appelée la « mimeo revolution ».

par/by Alexandre FERRERE (p. 44-77)

## *An introduction to Vort* (1972-1976, ed. Barry S. Alpert)

*Vort* is a literary magazine edited between 1972 and 1976 by Barry Alpert in Silver Spring, Maryland. Though its content is acknowledged among critics ("[the] unfortunately unfinished encyclopedia of the New American Poetry"), its importance regarding poetic and editorial studies appears to be still unexplored. The nine issues (except for the fifth) follow a precise structure mentioned by the editor himself in the first : offering interviews and studies of two poets side by side who had a mutual influence, whether it be on their works or through their lives. One of the other key features of *Vort* is the aim to study poets in their own complexity, refusing to define them and their works through the prism of larger literary movements in which they are usually (and a priori) read. This paper is an introduction to the editor of *Vort* and tells the story of this unique magazine, edited during a highly creative era, also known as the "mimeo revolution".

## *La revue Arguments* et la critique de la « civilisation technicienne »

La revue *Arguments* (1956-1962), animée principalement par Kostas Axelos, François Fejtő, Jean Duvignaud et Edgar Morin, a surtout été analysée comme un jalon important de l'anticommunisme de gauche, et comme un laboratoire des idées de Mai 68. Ce prisme interprétatif a occulté tout un pan de réflexion qui a pourtant été déterminant dans la revue : la critique de la « civilisation technicienne », pour laquelle furent mobilisés des outils empruntant au marxisme et à Heidegger. Mais étudier la place de ce qu'on appelle aujourd'hui la « technocritique » dans les pages d'*Arguments* éclaire le rôle méconnu du sociologue Georges Friedmann, spécialiste du machinisme, dans le développement de cette réflexion. L'article revient enfin sur les tentatives de plusieurs membres d'*Arguments* pour traduire leur travail théorique sur le plan de l'action politique, et montre comment la revue a posé les premiers linéaments d'une écologie qui refuserait le règne de la technique.

par/by Patrick MARCOLINI (p. 78-93)

## *The journal Arguments* and the critique of the 'technicist civilisation'

The journal *Arguments* (1956-1962), mainly edited by Kostas Axelos, François Fejtő, Jean Duvignaud and Edgar Morin, has been analysed above all as an important milestone in left-wing anti-communism, and as a laboratory for the ideas advocated during May 1968. This interpretative prism has obscured a whole strand of thought that was nonetheless decisive in the journal: the critique of 'technicist civilisation', for which conceptual tools borrowing from both Marxism and Heidegger were mobilised. But examining the place of what we now call 'technocriticism' in the pages of *Arguments* sheds light on the little-known role played by sociologist Georges Friedmann, a specialist in machinismo, in the development of this thinking. Finally, the article looks back at the attempts of several members of *Arguments* to translate their theoretical work into political action, and shows how the journal laid the guidelines for an ecology that would reject the reign of technology.

Many thanks to A.D.

# Les Auteurs

**Stéphane CUNESCU**, docteur en Langues et littératures françaises, est actuellement collaborateur scientifique à l'Université de Liège. Il a consacré sa thèse à l'œuvre de Franck Venaille, qu'il a étudiée sous l'angle des formes poétiques, mais aussi des pratiques intermédiaires et collectives. Ses recherches portent sur les formes poétiques contemporaines et sur le rapport texte-image-matérialité dans les revues de poésie entre 1970 et 1990. En 2023, il a assuré l'édition d'*Avant l'Escaut. Poésies et proses (1966-1989)* pour l'Atelier Contemporain, un volume qui rassemble les dix premiers livres de Franck Venaille. Il a aussi publié plusieurs articles sur l'œuvre de Franck Venaille. Il a récemment co-dirigé le volume collectif *Contre la poésie, la poésie* (2024) avec Lénaïg Cariou et dirigé le dernier numéro de la revue *Formes poétiques contemporaines*. Stéphane Cunesco est également éditeur et dirige la revue de création *Papier peint Mauvais drapeau*.

**Patrick MARCOLINI** est philosophe et maître de conférences en esthétique à l'Université de Montpellier Paul-Valéry, et membre du laboratoire RIRRA 21. Spécialiste de l'avant-garde situationniste et de sa postérité, auxquels il a notamment consacré un ouvrage (*Le Mouvement situationniste. Une histoire intellectuelle*, L'échappée, 2013), ses recherches portent sur les rapports entre art et politique du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours, le marxisme et le post-marxisme, ainsi que sur les liens entre critique sociale et critique de la modernité. Il a codirigé avec Cédric Biagini le tome 2 de l'ouvrage collectif *Divertir pour dominer. La culture de masse contre les peuples* (L'échappée, 2020). Chez le même éditeur, il dirige également avec Cédric Biagini la revue *Brasero* qui, depuis 2021, « éclaire l'histoire de manière oblique, en privilégiant les contestations, les marges, ainsi que les personnages et événements obscurs, oubliés ou méconnus ».

**Alexandre FERRERE** est poète d'expression américaine, docteur en littérature américaine et bibliothécaire à l'Imec. Spécialiste de la poésie et des revues américaines d'après-guerre, il est l'auteur de plusieurs articles sur la littérature américaine. Ses poèmes et fictions ont été publiés dans de nombreuses revues et son dernier recueil de poésie, *Mono/stitches*, vient de paraître aux éditions Ethel.

Après avoir parcouru pendant une vingtaine d'années l'ensemble du monde arabe, **Guy DUGAS** est professeur émérite de Littérature générale et comparée de l'université Montpellier où il a installé un Fonds Patrimoine méditerranéen, le plus important fonds d'archives littéraires sur l'aire méditerranéenne conservé dans une université française.

Il codirige la collection « Planète libre » chez CNRS éditions et a constitué entre 2018 et 2024 une série de 25 « Petits inédits maghrébins » (PIM) chez El Kalima éditions (Alger) dont *Post scriptum*, suivi de *Lancelot pris au piège*, avec Jean-Pierre Millecam, en juillet 2024. S'intéressant aux journaux intimes (Loti, Jules Roy,...), il publie actuellement celui d'Albert Memmi (CNRS éditions : t. 1 paru en 2021, sous le titre *Les Hypothèses infinies* ; t. 2 à paraître en 2025) et vient d'éditer celui de Jean Sénac : *Un cri que le soleil dévore*, Le Seuil/El Kalima, 2023. Il est également l'auteur de pièces de théâtre et d'un récit intimiste, *Pour l'amour de Nîmes* (éd. Magellan et C<sup>ie</sup>, 2023).

## Soutenez les actions d'Ent'revues :

en vous abonnant à *La Revue des revues* ;  
en adhérant à l'association ;  
en faisant un don assorti d'un avantage fiscal  
(dans les conditions définies par la loi française).



<https://www.helloasso.com/associations/ent-revues>

Achevé d'imprimer en avril 2025  
par Corlet - 14110 Condé-en-Normandie  
N° d'impression : 25030330

ISSN : 0980-2797  
ISBN : 978-2-907702-91-1